

Vincent-Raphaël Carinola

Ave Maris Stella

pour violon, saxophone soprano, harpe et percussions

Lyon, janvier 2010

Violon

Jeu sul ponticello molto, très riche en harmoniques, distordu (les hauteurs indiquées sont à peine perçues). Ensuite passer progressivement à la position sul tasto.

Bariolage très vif et très irrégulier sur les cordes indiquées. Ce mouvement peut-être de deux sortes : legato ou spiccato, ou combiner les deux.

Appuyer très fort l'archet pour en faire un son bruité très rauque (noise)

Glisser les doigts en gardant toujours la même distance entre eux, sans chercher les mêmes intervalles entre les cordes. Ces intervalles seront donc plus larges dans l'aigu (en bas du manche) que dans le grave.

Jeu en appuyant sur les cordes normalement

The musical score is written on a single staff with a treble clef. It features several dynamic markings: *mp/pp*, *f pp*, *p*, *fff*, *ppp*, and *sffz*. There are also performance instructions such as "bruité", "leg.", "S.P.M.", "S.T.", "tr", and "flaut.". A trill is indicated with "tr" and a wavy line. A section of the score is marked with "III.". A small diagram of a violin is shown with a dashed line indicating finger placement. A waveform is also present, showing a complex, irregular oscillation.

Jeu en effleurant les cordes : Selon l'endroit, il peut donner lieu à un harmonique naturel ou à un bruit de souffle

Trille entre le jeu appuyé et le jeu effleuré

Mouvement très léger et vivant de l'archet entre les positions ponticello molto et tasto molto. Le mouvement doit être irrégulier (allers/retours, figures "en huit", mouvement circulaires en changeant le sens, etc.) L'effet sonore peut être rapproché de celui d'une sourdine wah-wah très fluide

Les nuances indiquent l'intensité du jeu, même si l'intensité sonore ne correspond pas.

Harpe

Placer des pinces de type "crocodile" sur ces cordes. Chercher des emplacements où le son soit très inharmonique, proche d'une cloche. Il n'y a jamais d'indication d'altération sur ces cordes

The musical score is written on a grand staff (bass and treble clefs). It shows a sequence of notes on the bass staff and treble staff. Annotations include arrows pointing to specific notes on the bass staff, with the text "corde la plus grave" and "8^{vb}". Another set of arrows points to notes on the treble staff, with the text "Abaisser d'un quart de ton ces trois cordes".

Saxophone soprano

Les doigtés des multiphoniques proviennent de l'ouvrage :

Daniel Kientzy, 1982 : *Les sons multiples aux saxophones*, Paris, Salabert. Pages 22-32

	③	⑪	⑫⑫	⑳	④⑥	⑤⑦	⑤⑨	⑦⑨	⑧⑩
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3 Bb	3 Bb	3 Bb	3 Bb	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5 Ta	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Eb	7	7	7	7	7	7	7	7	7

Percussions

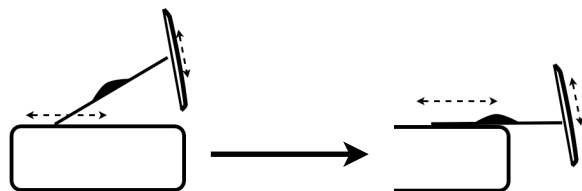
cymbale suspendue crash	
cymbale suspendue chinoise	
classe-claire (sans timbre)	
tom-tom basse	
tam-tam (large, à sonorité profonde)	
grosse-caisse symphonique	

Choisir les cymbales en privilégiant leur réactivité au jeu d'archet.

Les peaux de la caisse-claire, tom-tom et grosse caisse doivent être des peaux blanches ou sablées, qui réagissent bien au frottement.

+ cymbale type ride (ou autre) avec lanière pour tenir à la main (taille moyenne)

Notes pour les mesures 45 à 56



Tenir la cymbale avec une main et l'archet avec l'autre. Le bord doit être frotté contre la peau de la grosse-caisse ou du tom-tom. Il est aussi possible, si les deux instruments s'y prêtent, de passer de l'un à l'autre.

On doit entendre deux sons distincts : celui de l'archet frottant la cymbale (amplifiée par la résonance de l'instrument à peau) et le frottement de la cymbale sur la peau.

Vers la fin de la séquence, la cymbale doit aussi frotter sur le cercle métallique de l'instrument, ce qui provoque une nouvelle sonorité, plus aiguë, plus riche, très criarde.

Toute cette séquence est très improvisée. Cependant, il est important qu'aux endroits indiqués par un accent, il y ait des événements (forte ou piano subito, changement de timbre, geste très rapide, etc.)

Ave Maris Stella

Vincent-Raphaël Carinola

$\text{♩} = 80$

flaut. *leg.*

bruité *8va*

S.P.M. → S.T.

S.T. → S.P.M.

flaut. *leg.*

déplacer la main le long du manche en gardant la même position de main gauche (doigts effleurant les cordes)

bruité

III.

P.N. S.T.

f > *p*

mp pp

f pp

p

fff

ppp "sfz"

ppp

f

pp subito

Sax. soprano en sib

(57) +c5 *tr*

(80) avec (57)

bisb.

subtone *tr*

pp

p

p

pp

p < *fff*

p

frotter avec batte de triangle ou baguette de glock

Choisir un harmonique différent pour chaque changement d'archet

sans le timbre, (pour toute la durée de la pièce)

frotté rapide

poing

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C.

p

p

f

p

sfz

p

Harpe

8va

ff

f

arco

f

ff

sec

B♭ C♯ D♭
E♭ F♯ G♯ A♯

hymne

A - ve

má - - - ris

stél - - -

8

Vln. S.T. → S.P.M. S.T. S.P.M. S.T. III flaut. balz. (*) balz. sim. ad lib. S.P.M. spicc. arco ord. P.N. I.

Sax. saturé (57) + CS retirer du bec [arraché]

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C. frotter sur le bord arco frotter : faire crisser avec le bout de la baguette

Hp. B♭ C♯ E♭ F♯ main à plat arco

mp ppp <"ff"> "f" pp <"ff"> p (* insérer brièvement des ricochets) p sfz > pp "ff" p ppp ff p ppp - ff mf p <f> f f ff pp mf p f p f f ff ff

la

17

très souple, comme un louré sur deux cordes

Vln. II.

sfz *mp* *ff* *ppp*

S.T. III. S.T. S.P.M. flaut. S.P.M.

Sax. (39) (79) *pp* *mp* *f* *ppp* *sfz* *ppp*

murmure, arpèges et gammes ad lib

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C.

p ppp *f* *p* *pp*

faire grossir la résonance, en couvrant légèrement les autres instruments

laisser sonner

stop résonance avec le doigt, (ronflement grave)

frotter

Hp. *f* *ff* *pp*

B: C# D# Eb F# D#

B: C# D# E# Fb G# A#

Dé - - - - i

23

Vln. *f* *p* *pp* *< f >* *pp* *f* *pp* *p* *pp* *mf* *pp* *sfz*

Sax. *pp* *ff* *pp* *mp* *p* *p* *f* *pp* *mp* *p*

Cym. C.C. Tam-T. G.C. *f* *p* *f* *f* *ppp*

Hp. *ff* *f* *p* *fff*

8^{va} leg. spicc. leg. flaut. III. tr. (S.T.) col legno

bisb. subtone

frotté avec le poing profond

B \flat : C \sharp A \flat C \sharp D \sharp F \sharp F \flat A \flat Eb

gliss.

Má - - - - - ter

30

Vln. S.P.M. arco ord. leg. S.T. → S.P.M. variations de vitesse d'archet ad lib. leg. spicc. leg. spicc. leg. "f"

Sax. (approx.) 3 46 59 bisb. tr.

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C. (tr) avec le poing profond

Hp. 8va 3 8va E♭ f f

Detailed description of the musical score: The score is for a string quartet, saxophone, percussion, and piano. The violin part (Vln.) starts at measure 30 with a forte (ff) dynamic, followed by a piano (ppp) section with 'S.P.M. arco ord.' and 'leg.' markings, then a section with 'S.T.' and 'S.P.M.' markings, and finally a section with 'variations de vitesse d'archet ad lib.' and 'leg.' markings. The saxophone part (Sax.) begins with a piano (p) dynamic, followed by a piano-piano (pp) section with '(approx.)' marking, then a section with '3' and '46' markings, and finally a section with '59' marking and 'bisb.' and 'tr.' markings. The percussion part (Cym., C.C., Tom-T., Tam-t., G.C.) includes '(tr)' marking and dynamics 'p ppp sub.', 'mf', 'f', and 'mp'. The piano part (Hp.) includes '8va' markings, a triplet of 3, and dynamics 'pp', 'ff', and 'f'. The piano part also includes a section with 'E♭' marking and 'f' dynamics.

ál - - - ma

Detailed description: The lyrics 'ál - - - ma' are written below a musical staff with a treble clef and a single note on the staff.

S.P.M

Vln. 38 *ff* *f* *ff* III.

Sax. *pp* *p* *ff* *pp* *mf* *ff* *mf* *pp* *f* *p*

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C. *mp* *p* *f* *pp* *f* *pp*

Hp. *ff* *ff* *ff* *f*

frotté rapide, ralentir la vitesse et aller vers mouvement circulaire rall.

profond

frotter avec le doigt (grondement grave)

$E^b F^b$ $F^{\#} A^{\#}$

$B^{\#} C^{\#} D^{\#}$
 $E^b F^b G^b A^b$

At - que

glisser plutôt dans la partie supérieure du manche, avec quelques échappées rapides vers le grave

45

Vln. *ff* *p* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *p* *pp* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp*

Sax. *mp* *ff* *ff* *ff* *mp* *ff* *pp* *fff* *p* *fp*

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C. *f*

Hp. *ff* *ff* *ff* *f* *f* *ff*

flaut. *leg.* *leg.* *leg.* *leg.* *leg.* *spicc. (*)* *leg.* (pas de tremolo!) *leg.* *spicc.* *leg.*

growl arraché bisb bisb arraché bisb

sub. *ff* *pp* *fff*

Solo : Prendre une cymbale et jouer sur le tom-tom ou sur grosse caisse, (ou l'un puis l'autre) selon la qualité de la peau choisir l'instrument qui réagit le mieux au frottement de la cymbale. Avec beaucoup de force et de vivacité, *doloroso*

(*) Les accents indiquent des événements saillants à des temps précis. Il est possible d'articuler, phraser ou accentuer par ailleurs librement

B₂ C# D₄
E₂ F₂ G₄ A₂

A_b B₂ F₂

sem per

leg. spicc. leg. trem.

col legno

Vln. 53 *ff pp* *ff pp* *ff pp* *p*

Sax. *mf* *ppp* *ppp* *p*

Cym. C.C. Tam-T. G.C.

Augmenter l'intensité en cherchant un timbre plus riche dans les aigus, en posant la cymbale sur le bord de la caisse, agissant sur le métal, *morendo*

faire zinguer frotter rapide arreter résonance frotter sur le bord

Hp. *p ff* *ff* *f* *ff mf* *f*

tr *rasgueado* *8va* *Bb* *F2* *Eb* *8va* *A2*

B# Cb D#
E# F# G# Ab

arco V

Vir - - - go

62 (tr)

Vln. arco ord. *ffz* *ff* *pp* *ff* *pp* *p*

tasto

legato S.P.M. leg. spicc. leg. app. effl.

Sax. *p* *f* *pp* *mf* *pp* murmure, ad lib.

Cym. C.C. Tom-T. Tam-T. G.C. *pp* *< f* *p* *f* *f* *3* *p* *f* *p* *f* *p* *pp*

étouffer un peu

frotté rapide frotté lent frotté rapide serré et très léger

Hp. *ff* *f* *f* *p*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 62-65. The Violin part starts with a tremolo (tr) and a dynamic of *ffz*, then moves to *ff*, *pp*, *ff*, *pp*, and finally *p*. It includes performance instructions like 'arco ord.', 'tasto', 'legato', 'S.P.M.', 'leg.', 'spicc.', 'leg.', 'app.', and 'effl.'. The Saxophone part has dynamics *p*, *f*, *pp*, *mf*, and *pp*, with the instruction 'murmure, ad lib.'. The Cymbal, Tom-Tom, and Gong parts have dynamics *pp*, *< f*, *p*, *f*, *f*, *3*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, and *pp*, with instructions like 'étouffer un peu', 'frotté rapide', 'frotté lent', and 'frotté rapide serré et très léger'. The Harp part has dynamics *ff*, *f*, *f*, and *p*.

flautando
molto vivace

Vln. *p* *tr* *S.P.M.*

Sax. *pp* *murmure* *pp* *mf* *p* *f* *bis.*

Cym.
C.C.
Tom-T.
Tam-T.
G.C. *(tr)* *mf* *tr* *pp* *mf* *pp* *tr* *tr* *f* *avec le poing* *mf* *p*

Hp. *ff* *ff* *f* *D_b* *G_b* *A_b*

Fé - - -

75

Vln. *pp* *ff* *pp* *ff pp*

Sax. *pp* *pp*

Cym. C.C. Tom-T. Tam-t. G.C. *f* *p*

Hp. *p* *pp* *f*

S.P.M. legato I.

allers/retours animés, puis rall. le mouvement d'archet

laisser la résonance se prolonger après la fin des autres instruments, puis l'arrêter soudainement.

p B: C: D: E: F: G: A:

lix caé - li

pór - - - - -

ta